

-14 03 2007



## THE UNIFIED ENERGY MARKET IN THE FUTURE OF EUROPE

Promoting all around political cooperation among consumer and producer countries, like the recent development of Italian and Russian relations. Creating an integrated energy market in Europe. Limiting greenhouse gas emissions also through energy efficiency. These are the main topics in the interview with Massimo D'Alema, minister of Foreign Affairs.

by MARCO OLIVETTI

**I**N 2006 TRADE BETWEEN ITALY AND RUSSIA WAS WORTH 20 billion euros, taking the third place in volume after Germany and China. The summit in Bari in March was the basis for new and more intense developments.

**Where we and what should we expect in the medium- and long term?**

In recent years relations between Italy and Russia have seen a very intense development. This not only deepened our relations but also allowed us to realize shared projects in many fields, from economic to cultural and social. By now we are trading for around 21 billion euros, with a 19.2pct growth. A growing number of Italian enterprises works in Russia, often in collaboration with local economic interlocutors. In the energy sector relations are so deep and widespread that one can speak of real interdependence, to the advantage of both ▶



**PARTNER ECONOMICI.** A fronte, vertice italo-russo di Bari. Il ministro degli Esteri italiano Massimo D'Alema con il ministro degli Esteri russo, Sergey Lavrov. Sullo sfondo, il presidente Vladimir Putin e il presidente del Consiglio italiano Romano Prodi.

**ECONOMIC PARTNERS.** Besides, the Italian-Russian summit in Bari. Italy's Foreign Minister Massimo D'Alema and Russia's Foreign Minister Sergey Lavrov. In the background, President Vladimir Putin and Italian Premier Romano Prodi.

**L**O SCAMBIO COMMERCIALE FRA ITALIA E RUSSIA ha raggiunto nel 2006 i 20 miliardi di euro attestandosi al terzo posto per volumi, dopo Germania e Cina. Il vertice di Bari dello scorso marzo ha posto le basi per nuovi e più intensi sviluppi. A che punto siamo e quali sono le prospettive a medio e lungo termine?

Nel corso degli ultimi anni le relazioni fra l'Italia e la Russia hanno conosciuto una fase di sviluppo molto intenso. Ciò ha permesso non solo un approfondimento dei rapporti fra i due paesi ma anche la realizzazione di progetti comuni in molteplici settori che spaziano dall'ambito economico a quello culturale e sociale. L'interscambio è ormai dell'ordine dei 21 miliardi di euro, con un tasso di crescita del 19,2%. Un numero sempre maggiore di imprese italiane lavora in Russia, spesso in collaborazione con interlocutori economici locali. Nel settore energetico le interrelazioni sono così profonde e ramificate che si può parlare di un rapporto di vera e propria interdipendenza, reciprocamente vantaggiosa. Una realtà consolidata di cui ho avuto ulteriore conferma in occasione della recente visita in Italia del Primo Vice Ministro russo Medvedev.

Si è instaurato un calendario di appuntamenti annuali, al più alto livello politico, tra i quali il Consiglio italo-russo di Cooperazione Economica, tenutosi a Mosca lo scorso dicembre, ed il Vertice italo-russo, che quest'anno si è svolto a Bari il 14 marzo, preceduto dalla visita a Roma del Presidente Putin.

In occasione del Vertice di Bari sono stati firmati importanti accordi nel campo della cooperazione economica, sociale e culturale. Sono state inoltre concluse alcune intese bilaterali tra imprese e banche italiane e russe. Il rafforzamento della collaborazione economica con la Russia, comunque, potrà investire anche altri settori, contribuendo a riequilibrare la forte esposizione italiana nel settore energetico. La cooperazione tra i due paesi è facilitata dal fatto che la Federazione Russa è un partner economico con grande potenzialità, la cui economia cresce a tassi molto rilevanti: +6,7% nel 2006, sfiorando l'8% nel primo trimestre di quest'anno, tanto che la Banca Mondiale prevede che la crescita economica nell'intero 2007 possa superare il 7%.

**La parte del leone, durante quel vertice, l'ha avuta sicuramente la collaborazione sul fronte dell'energia. Il recente accordo strategico tra Eni e Gazprom non solo ha permesso al nostro paese di garantirsi una maggiore sicurezza nel campo dell'approvvigionamento, ma ha aperto la porta a un processo di interscambio che può risultare un volano per il know how tecnologico italiano nel processo di industrializzazione della Russia. Qual è il suo parere e quali sono i settori economico-industriali italiani maggiormente coinvolti?**

Dalla Russia provengono circa il 30% dei nostri approvvigionamenti di gas e il 27% del petrolio. È del tutto evidente che noi dobbiamo poter contare sulla continuità e sulla stabilità di queste forniture strategiche. Da questo punto di vista, sono convinto che la Russia sia un partner affidabile. Vorrei sottolineare che le intese del novembre 2006 tra Eni e Gazprom e le acquisizioni di "asset" della Yukos da parte del Consorzio Eni-Enel nell'aprile 2007 di que- ▶

# Il mercato unico dell'energia nel futuro dell'Europa

Promuovere una politica di collaborazione a tutto campo tra paesi consumatori e paesi produttori, come il recente sviluppo dei rapporti tra Italia e Russia. Creare in Europa un mercato integrato dell'energia. Contenere le emissioni di gas serra anche attraverso l'efficienza energetica. Questi i principali temi affrontati nel colloquio con Massimo D'Alema, ministro degli Affari Esteri.

di MARCO OLIVETTI



**FARNESINA.** La sede del Ministero degli Affari Esteri a Roma. Negli interscambi economici mondiali, quello fra Italia e Russia si colloca al terzo posto, dopo Germania e Cina: il volume è dell'ordine dei 21 miliardi di euro, con un tasso di crescita del 19,2%.

**THE FARNESINA.** *The headquarters of the Italian Foreign Affairs Ministry in Rome. Russia is Italy's third largest foreign trade partner, after Germany and China: Russian-Italian trade amounts to some 21 billion euros a year, with a 19.2 pct growth rate.*

parties. This was confirmed during the recent visit of the Russian vice premier, Medvedev, to Italy. A calendar has been established for annual encounters at the highest political level, including the Italian-Russian Council of Economic Cooperation, which was held in Moscow last December, and the Italian-Russian Summit, this year in Bari on March 14, preceded by President Putin visiting Rome.

Important agreements were signed on the occasion of the Bari Summit in the field of economic, social and cultural cooperation. Some deals were closed between Italian and Russian banks and companies as well. The strengthened economic collaboration with Russia could include other sectors too, contributing to rebalancing the strong Italian exposure in the energy sector. Cooperation between the two countries is facilitated by the fact that the Russian Federation is an economic partner with huge potential, its economy is growing rapidly: +6.7pct in 2006, almost 8pct in the first quarter of this year, the World Bank expects that economic growth in 2007 will be higher than 7pct.

**During the summit, energy collaboration was by far the most important topic. The recent strategic agreement between Eni and Gazprom not only gave our country more guarantees in the security of energy supply but also might have opened Russian doors for Italian technological know-how in the industrialising of the country. What is your opinion and which are the Italian economic-industrial sectors that are most involved?**

We receive about 30pct of our gas and 27pct of our oil from Russia. It is clear that we must be able to count on the continuity and stability of this strategic supply. From this point of view, I am convinced that Russia is a trustworthy partner. I would like to stress that the November 2006 agreements between Eni and Gazprom and the acquisition of Yukos assets by the Eni-ENEL consortium in April 2007 and of shares in the OGK-5 Power Plant by ENEL in June, and the very recent deal on the South Stream gas pipeline, are very innovative, because they represent true partnership relations, not only commercial. Of course we hope Russia will invest more in Italy. Italian companies are interested in participating in the development of programmed Russian energy infrastructures, in an equal relation. The agreement between

Eni and Gazprom not only satisfies our need for stability and security of energy supply, but also opens new horizons for bilateral industrial collaboration more in general. The sector that could take advantage of these developments most directly is environmental protection, closely linked to energy, in which Italy has much experience. We are able to give a valid support to the Russian program for energy efficiency and the limitation of polluting emissions.

**Italy, hasn't had a national energy plan for years. In a scenario of big geopolitical changes and with countries like Russia, China and India which are becoming the new protagonists of the global economy, it might be the case to develop a European energy plan in a short matter of time. What is your opinion on this and which are the major problems?**

Our priority is to work on an authentic European energy policy, based on the creation of an integrated energy market, of course respecting competition, with the objective of price stabilisation and security of supply. In the context of such European energy policy, each country will be able to pick the energy mix most adapted to its economic and political requirements. An essential assumption to realise this objective is the development of modern and reliable infrastructures for interconnections and storage, both from a technological and a regulative point of view. But above all we must create shared foreign policies on energy, as the European Commission has urged for a long time. Such policies should have the encouragement of the development of advanced relations with the major supplying countries as main objective, relations that go beyond the commercial buyer-seller relation, promoting the growth of multi-disciplinary international partnerships.

**On the same topic it must be stressed that our country pays a very high price for its energy dependence. A European energy plan with clear and long-term strategic lines could soften, not cancel out, the "speculation bubble" that dominates oil and gas market, and avoid that jealousies and "petty rivalries" that are always present paralyse any innovative initiative in this context. Eni, from its side, has a pro-Europe alliance strategy that possibly should be supported to create a real European energy hub. What is your opinion on this?**

It is clear that certain phenomena of speculation turn up with a certain frequency. There are several reasons for that. I would like to mention the insufficiency of transport, refining and storing infrastructure and a certain degree of idleness which ends up reducing our actual capacity to invest in field exploration and exploitation activities. The capitals needed are there to be used, but we often lack the willingness to use them in sectors in which economic returns are likely to become apparent only in the medium and long term. The European governments and institutions should promote the most suitable conditions to make such investments, which can be achieved through effective fiscal and regulatory measures. Companies are calling for more guarantees on long-term obligations and incentives, which is a fully legitimate request. Eni's policy of alliances is moving in this direction and represents an effective tool, partly because it takes into account Europe's 500 million consumers and, at the same time, aims to encourage the development of an actual hub of demand for energy-related services and

st'anno e delle azioni della Centrale elettrica OGK-5 da parte dell'Enel a giugno, e il recentissimo accordo per il gasdotto South Stream, hanno un carattere fortemente innovativo, perché rappresentano vere e proprie relazioni di partenariato e non solo commerciali. Naturalmente ci auguriamo un incremento anche degli investimenti russi in Italia. C'è poi un interesse di aziende italiane a partecipare allo sviluppo delle infrastrutture energetiche russe in programmazione, sempre in condizioni di simmetria e reciprocità. L'accordo tra Eni e Gazprom non solo soddisfa la nostra esigenza di stabilità e sicurezza delle forniture energetiche, ma apre nuovi orizzonti alla collaborazione industriale bilaterale più in generale. Il settore che più direttamente potrà trarre beneficio da questi sviluppi è quello della protezione ambientale, strettamente connesso a quello energetico, in cui l'Italia vanta una notevole esperienza. Noi siamo in grado di dare un valido sostegno al programma russo di efficienza energetica e di contenimento delle emissioni inquinanti.

**In Italia, da anni, manca un piano energetico nazionale. In uno scenario geopolitico in grande mutazione e con paesi come Russia, Cina e India che diventano nuovi protagonisti nell'economia mondiale, forse sarebbe il caso di porre le basi per sviluppare in tempi brevi un piano energetico europeo. Qual è il suo parere e quali sono le difficoltà maggiori?**

L'esigenza prioritaria del nostro paese, effettivamente, è quella di lavorare affinché si dia sostanza a una politica energetica autenticamente europea, imperniata sulla creazione di un mercato interno integrato dell'energia, naturalmente nel rispetto della concorrenza, e perseguendo l'obiettivo della stabilità dei prezzi e dell'affidabilità delle forniture. Nel quadro di tale politica europea dell'energia, ogni paese potrà, evidentemente, scegliere il mix energe-

tico più consono alle proprie esigenze economiche e politiche. Un presupposto essenziale per realizzare questo obiettivo è lo sviluppo di infrastrutture di interconnessione e stoccaggio moderne e affidabili, sia dal punto di vista tecnologico sia da quello normativo. Ma soprattutto occorre lavorare per creare una politica estera comune energetica, come da tempo sollecita la Commissione Europea. Tale politica dovrebbe avere, come obiettivo prioritario, quello di incoraggiare lo sviluppo di rapporti avanzati con i maggiori paesi fornitori, che vadano al di là dello schema commerciale acquirente-venditore, promuovendo la crescita di partenariati internazionali multidisciplinari.

**Rimanendo su questo argomento occorre sottolineare che il nostro paese paga un prezzo molto alto per la sua dipendenza nel campo dell'energia. Un piano energetico europeo con delle linee strategiche lungimiranti e chiare può, da un lato attenuare, se non annullare, la "bolla speculativa" che sovrasta il mercato del petrolio e del gas, dall'altra evitare che i particolarismi e i "campanilismi" sempre presenti paralizzino qualsiasi iniziativa innovatrice in quest'ambito. Eni, dal canto suo, ha una strategia "europeista" di alleanze che forse andrebbe sostenuta per far nascere un vero e proprio "polo europeo" dell'energia. Qual è la sua opinione a riguardo?**

È evidente che si manifestino con una certa ricorrenza fenomeni speculativi. Le cause sono molteplici. Tra queste menzionerei l'insufficienza di infrastrutture di trasporto, raffinazione e stoccaggio e una certa inerzia che rallenta la capacità di investire in attività di esplorazione e sfruttamento di nuovi giacimenti. I capitali necessari ci sono ma manca spesso la volontà di utilizzarli in settori i cui benefici economici si avranno solo a medio-lungo termine. Il compito dei governi e delle istituzioni europee è anche quello di favorire, con misure fiscali e regola- ▶



**te riduzione degli sprechi non sarebbe un'ottima piattaforma politica da promuovere?**

Da tempo si lavora e siamo impegnati in ambito europeo in un piano d'azione sull'efficienza energetica. L'Europa, ponendosi all'avanguardia nel mondo, ha assunto impegni vincolanti di riduzione di emissioni, di risparmio energetico e di adozione di fonti rinnovabili. Oggi l'Europa, dopo il Consiglio Europeo di questa primavera, è in prima linea nella lotta ai cambiamenti climatici. L'efficienza energetica rappresenta, inoltre, uno dei pilastri fondamentali delle decisioni prese al vertice G8 di Heiligendamm per combattere i cambiamenti climatici e nel contempo rafforzare la sicurezza energetica. Siamo chiamati, da una parte a cambiamenti nello stile di vita, dall'altra a sviluppare tecnologie e metodologie che, riducendo i consumi, portino all'abbattimento delle emissioni di gas serra. Lo sviluppo sostenibile oggi si gioca su una difficile equazione, e cioè contenere le emissioni senza che ciò abbia conseguenze sulla crescita. Si può e si deve fare.

**Un'ultima domanda. Eni fin dai tempi del suo fondatore Enrico Mattei si è sempre distinta rispetto alle altre multinazionali del petrolio per il suo atteggiamento favorevole a un dialogo di reciprocità con i paesi produttori. D'altra parte, storicamente, il controllo delle risorse energetiche ha sempre comportato conflittualità e impatti geopolitici a volte devastanti nelle aree interessate. A suo parere, oggi, si possono tentare approcci "diversi" coinvolgendo non solo i Governi e le aziende ma anche Organizzazioni Internazionali e Associazioni Umanitarie nella ricerca di un terreno**

mentari, condizioni adatte per tali investimenti. Le imprese chiedono giustamente di essere messe in condizione di poter avere certezze sugli incentivi e sui vincoli a lungo termine. La politica di alleanze di Eni va in questa direzione e rappresenta uno strumento utile anche perché tiene conto non solo dei 500 milioni di consumatori europei ma punta a incoraggiare un vero e proprio "polo" di domanda di beni e servizi energetici. Si tratta di un salto di qualità, che è sempre più necessario ed urgente, anche alla luce dell'esigenza di razionalizzare l'uso dell'energia e incoraggiare comportamenti più coerenti con il rispetto dell'ambiente.

**Oggi tutti i leader politici mondiali sono concordi, almeno a parole, sul fatto che l'emergenza climatica e la riduzione delle emissioni siano priorità non più rinviabili nell'agenda politica internazionale. In quest'ottica i paesi industrializzati hanno una vera e propria miniera da sfruttare che si chiama "risparmio energetico". Un cambiamento radicale dello stile di vita e dei comportamenti individuali dei paesi industrializzati con una for-**

**SVILUPPO SOSTENIBILE.** Cina e India stanno diventando nuovi protagonisti dell'economia mondiale. La sfida per tutti è contenere le emissioni inquinanti dei consumi d'energia, senza conseguenze sulla crescita dei singoli paesi. L'Europa, secondo D'Alema, è in prima linea nella lotta al cambiamento climatico, con le decisioni prese al recente vertice G8 in Germania.

A destra, Shanghai. A sinistra, sede della società Yukos a Mosca.

**SUSTAINABLE DEVELOPMENT.** China and India are emerging as new players in the world economy. The challenge to everyone is to contain polluting emissions from energy consumption, without affecting the growth of individual countries. Europe, D'Alema says, stands in the forefront of the struggle against climate change following the decisions taken at the recent G8 summit in Germany. Right, Shanghai. Left, the headquarters of the company Yukos in Moscow.

goods. That represents a remarkable change for the better, which is becoming increasingly important also in view of the need to rationalize energy consumption and encourage behaviours which are more consistent with our environmental protection policies.

**Today, all of the world's political leaders agree, at least in words, that the climate change emergency and the reduction of polluting emissions are priorities which can no longer be put off in the international political agenda. In this context, industrialized countries can rely on a remarkable resource which is called "energy saving". Could a radical change in the individual lifestyles and behaviours of industrialized countries, with a significant reduction of waste, represent an excellent political platform to promote?**

In Europe, we have since long been committed to a plan of action on energy saving. Europe is now playing a leading role worldwide having made binding pledges to reducing its polluting emissions, saving energy and adopting renewable energy sources. Since last spring's EU Council, Europe has been at the forefront of the fight on climate change. Moreover, energy efficiency represents one of the basic pillars of the decisions made at the G8 meeting in Heiligendamm to deal with climate change while increasing energy security. On the one hand, we must change our lifestyles and, on the other, we should develop technologies and methodologies that, reducing energy consumption, will enable us to reduce greenhouse gas emissions. Today, sustainable development is possible only if we manage to curb emissions without affecting our growth. That can and must be achieved.

**We've come to the last question. Since the time of its founder Enrico Mattei, Eni has always stood out, among oil multinationals, for its favourable position towards a dialogue with the producing countries. On the other hand, the control of energy resources has often caused conflicts and major, sometimes devastating geopolitical tensions in the areas concerned. Do you think that "alternative" approaches are possible today involving not just the governments and the companies, but also International Organizations and**



**Humanitarian Associations in the search for a more balanced common ground? Or is that a mere utopia?**

As I said before, it has become increasingly important to promote a change of essentially business-based relations between producing and consuming countries into a comprehensive cooperation. Moreover, a number of hydrocarbons-exporting countries have frequently expressed their wish to turn their own economy from a substantially "single-product" economy to a more diversified, financially healthier and even more cautious economy, if it is looked at from a strategic, long-term perspective. It is a challenging objective and I think that international organizations and NGOs are making important contributions in terms of both ideas and projects. Eni has played a pioneering role in this regard since the 1950's and its international reputation has significantly benefited from that. I think that, drawing on this long experience and important tradition, we can develop a new partnership between producing and consuming countries involving also other economic, social, humanitarian and environmental players which are currently operating on the international scene.